

Tyin bi dzoua dè fitha = Quel beau jour... : [de fête]

Autor(en): **Comba, Joseph / Comba, Dzojè**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **33 (2006)**

Heft 134

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244969>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

TYIN BI DZOUA DÈ FITHA - QUEL BEAU JOUR...

Joseph Comba - Dzojè Comba, Marsens (FR)

Moncheu le Prèjidan, Mèdamè, Moncheu lè minbro dou komité, Galé j'èmi d'Intrè-no,

Ou non dè la chochyètâ di patêjan de la Grevire, l'é le pyéji è l'anà dè vo rèmarhyâ dè no j'avê invitâ, dè vo fèlichitâ po lè 50 t'an dè vouthra chochyètâ è dè vo kouâdre onkora granta ya. Du le matin, vo no j'i fê a partadji vouthron dzouyo. Avui vo è Intrè-no, Moncheu l'Abé Francis Kolly no j'a fê vivre lè bi momin dè la mècha. Avui vo è Intrè-no, no j'an partadji le bouneu dè tsantâ lè bi tsan dè Moncheu Jean-Paul Rime ke vouthron kâ l'a tan bin chu èchprimâ. Avui vo è Intrè-no, no j'an pachâ ha bala dzornâye dè rinkontra, dè dzouyo, è partadji chi bon goutâ è to chi bouneu. Ke ti hou bi chovinyi no chobrichan grantin gravâ din nouthron kâ. È portyè pâ, du vouè, patêjannè è patêjan d'Intrè-no è dè pèrto, no partadzèran pâ le mantin dè nouthron patê in kurtiyin ha téra prèvonda ke no léchèrin i dzouno. L'è chin k'on duchèrê ratinyi dè ha bala fitha! In vo fèlichitin onkora, galé j'èmi d'Intrè-no, po to chin ke vo j'i fê tank'ora, no vo kouâjin la chindâ po mantinyi, onkora grantin, nouthron patê.

Quel beau jour de fête!

M. le Président, Mmes, MM. les membres du comité, Chers amis d'*Intrè no*, Au nom de la société des patoisants de la Gruyère, j'ai le plaisir et l'honneur de vous remercier de nous avoir invités, de vous féliciter pour les 50 ans de votre société et de vous souhaiter encore longue vie. Depuis ce matin, vous nous avez fait partager votre joie. Avec vous et entre nous, M. l'Abbé Francis Kolly nous a fait vivre les beaux moments de la messe.

Avec vous et entre nous, nous avons partagé le bonheur de chanter les beaux chants de M. Jean-Paul Rime que votre Chœur a tant bien su exprimer.

Avec vous et entre nous, nous avons passé cette belle journée de rencontre, de joie, partagé ce bon dîner et tout ce bonheur.

Que tous ces beaux souvenirs nous restent longtemps gravés dans notre cœur. Et pourquoi pas, dès aujourd'hui, patoisantes et patoisants d'*Intrè no* et de partout, nous ne partagerions pas le maintien de notre patois en cultivant cette terre profonde que nous laisserons aux jeunes. C'est ce que nous devrions retenir de cette belle fête !

En vous félicitant encore, chers amis d'*Intrè no*, pour tout ce que vous avez fait jusqu'à maintenant, nous vous souhaitons la santé pour maintenir, encore longtemps, notre patois. 50 ans Société Intrè No, 21-22 avril 2006